

Nota: Le funzionalità della fotocamera in uso, la qualità ottica e l'impossibilità di avere riscontro dei movimenti di messa a fuoco dell'obiettivo indicano che la funzione "memoria di messa a fuoco" potrebbe occasionalmente saltare passi intermedî nella messa a fuoco. Per le stesse ragioni, il controllo remoto non viene riconosciuto se:

- la messa a fuoco richiama oltrepasserebbe i limiti di messa a fuoco dell'obiettivo in uso
- vengono effettuati spostamenti manuali della messa a fuoco o dello zoom sull'obiettivo (ruotando le relative ghiera)

In questi casi i punti memorizzati sul controllo remoto sono meno precisi e potrebbero richiedere di venire corretti o cancellati.

Aggiornamento del firmware per il controllo remoto

Tenere controllato il sito web Manfrotto per avvisi di aggiornamenti e relative istruzioni

Risoluzione dei problemi

Se non si ha connessione tra il controllo remoto e la fotocamera, verificare che:

- il controllo remoto sia acceso
- le batterie nella fotocamera e nel controllo remoto siano cariche
- il cavo USB sia correttamente e saldamente collegato alla fotocamera e al controllo remoto

Se avete verificato i punti sopra menzionati e la connessione tra la fotocamera e il controllo remoto resta impossibile, provare a spegnere entrambi i dispositivi, rimuovere e ricollegare il cavo USB, quindi riaccendere entrambi i dispositivi. Come ultima risorsa, provare a spegnere entrambi i dispositivi, quindi rimuovere e reinserire la batteria della fotocamera prima di riaccenderla.

Se al rilascio del comando di fuoco alla massima velocità si nota un eccessivo slittamento della lente si può provare a rallentare i comandi di fuoco:

- impostare la **massima velocità di fuoco** (3, fig. 3)

- premere contemporaneamente i tasti LV (8, fig. 2) e ZOOM (6): i led (10-11) lampeggeranno

- premere sul tasto LV (8, fig. 2) per rallentare

- premere il tasto zoom+ (6, fig. 2) per aumentare.

Sono disponibili 7 valori (7=valore massimo, impostato di default)

- per verificare il risultato, muovere il fuoco (2, fig. 2)

Ogni volta che il controllo remoto viene collegato a quella macchina e a quella lente verrà associato in automatico il nuovo valore.

PRECAUZIONI

Tenuta all'acqua:

È stata nostra cura fare in modo che il controllo assicuri la migliore tenuta stagna; tuttavia non possiamo garantire una resistenza all'acqua al 100% in tutte le circostanze e quindi si dovrebbe evitare di usare il controllo in situazioni meteorologiche ostili o in condizioni ambientali di pioggia o umidità superiore al 70%.

Elevate temperature:

Evitare temperature superiori ai +70°C e non lasciare il controllo esposto a lungo ad una forte luce solare diretta, come ad esempio in un'auto parcheggiata al sole.

Precauzioni elettriche:

Il cavo è sempre uno degli elementi più esposti a rotture in un sistema elettronico, soprattutto se è soggetto a sollecitazioni meccaniche. Per questo, allo scopo di prolungare la vita operativa del controllo remoto e consentire semplici ed economiche riparazioni di base, l'abbiamo progettato per facilitare eventuali sostituzioni del cavo. Tuttavia, per prevenire accidentali cortocircuiti sulle connessioni della fotocamera, ci si deve sempre ricordare di inserire il cavo prima dalla parte del controllo. Vi consigliamo di non rimuovere il cavo dal controllo se non è veramente necessario.

SPECIFICHE OPERATIVE

Campo di temperature di esercizio: da -10°C a +60°C

Campo di temperature di immagazzinamento: da -20°C a +70°C

Umidità relativa (senza condensa): massimo 70%

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni riportate in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.

Manfrotto non rilascia garanzie e non assume responsabilità per eventuali errori nelle informazioni riportate in questo documento.

I marchi di fabbrica Canon sono di proprietà del relativo detentore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Conformità per l'Europa

La marcatura tramite il simbolo CE indica la conformità di questo sistema alle relative Direttive del Consiglio dell'Unione Europea

Informazioni Classe B delle Norme FCC

Questo apparecchio è stato verificato ed è riscontrato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, come previsto dalla parte 15 della Normativa FCC. Questi limiti sono concepiti per dare una ragionevole protezione contro interferenze dannose in una installazione residenziale. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato ed usato in accordo con le istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni via radio. Tuttavia, non si garantisce che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose per la ricezione radiotelevisiva, determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, consigliamo all'utente di provare a rimediare all'interferenza tramite una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito differente da quello al quale è collegato il ricevitore.

- Consultare per aiuto il rivenditore o un tecnico esperto in radio/TV.

Qualunque variazione o modifica apportata senza espressa approvazione di Manfrotto può annullare il diritto dell'utente di impiegare questo apparecchio.

Dichiarazione ICES-003/NMB-003

Questo dispositivo è conforme alla Classe B delle norme canadesi ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

PACKUNGSINHALT 1

Prüfen Sie, ob Sie die folgenden Teile erhalten haben:

- Bedienungsanleitung
- Kamera-Fernbedienung mit USB-Kabel
- Kabelklammer

GERÄTEÜBERSICHT 2 & 3

Die Fernbedienung passt in den USB-Anschluss Ihrer Canon EOS DSLR und ist konzipiert, um das Fokussieren während Videoaufnahmen und viele andere Kamerafunktionen im Video- und Foto-Modus, zu steuern.

An den HDMI- Anschluss kann ein externer Monitor zur Verwendung in der Live View-Funktion angeschlossen werden

1. EIN/ AUS (ON/OFF) Schalter
2. Schalter FOCUS
3. Skala FOKUS-GESCHWINDIGKEITSBEGRENZUNG
4. Schalter FOKUS-MODUS (variabel oder fixiert)
5. Taste REC/STOP oder AUSLÖSER Taste (Einzelaufnahme oder für mehrere Aufnahmen gedrückt halten)
6. Taste DIGITAL ZOOM und FOCUS MEMORY 2 (FOKUSSPEICHER)
7. Taste AUTO FOKUS
8. Taste LIVE VIEW und FOCUS MEMORY 1 (FOKUSSPEICHER)
9. LED-ANZEIGE (Fernbedienung eingeschaltet, Aufnahme, Schnell-Fokus-System, Batteriestand der Fernbedienung)
10. LED-Anzeige FOTO
11. LED-Anzeige VIDEO
12. LED-Anzeige 1. SPEICHER
13. LED-Anzeige 2. SPEICHER
14. USB-Kabel Länge 50 cm
15. Batteriehalterung (2 NiMH AAA-Akkus oder 2 AAA-Alkaline-Batterien - Betriebsdauer der Batterie bis zu 10/12 Stunden; **Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten**)

16. Klemmbereich: Rundrohr/ Rohr/ Stange mit einem Durchmesser von 12 mm und 23 mm

MERKMALE

- 3-stufige, ultra-präzise Fokus-Geschwindigkeit
- Fixierte oder variable Fokus-Modi
- Verstellbare Fokus-Geschwindigkeitsbegrenzung
- Einstellungen Fokusspeicher
- Live View Steuerung
- Auto-Fokus Steuerung
- Live View Digital Zoom Steuerung
- Video-Aufnahme Start/Stop
- Machen Sie einzelne oder mehrere Fotos
- Batteriestand der Fernbedienung
- Verstellbare Fokusausrichtung
- Aufnahme LED-Anzeige
- Video und Foto LED-Anzeige
- Verstellbare Klemme: Passend für Rundrohr/ Rohr /Stange mit einem Durchmesser von 12mm bis 23mm

KOMPATIBLE MIT FOLGENDEN CANON KAMERA-MODELLEN

Für Neuerungen und zusätzliche kompatible Kamera-Modelle schauen Sie bitte auf der Manfrotto-Website nach.

SCHNELLSTART-ANLEITUNG 4 5 UND 6

Anbringen der Fernbedienung an den Kameraträger

- **Schalten Sie die Kamera und die Fernbedienung aus**

- **Legen Sie die Batterien ein, Abb. 4**

- **Befestigen Sie die Fernbedienung am Kameraträger**

a) Klemmen Sie sie an die Sympla Systemlösung (fügen Sie die mit MVA518W gelieferten Adapter zusammen), Abb. 5

b) Klemmen Sie sie an den Video-/ Fotokopf, Abb. 6

- **Stecken Sie das USB-Kabel der Fernbedienung in die USB AV-OUT Buchse Ihrer Kamera**

- **Stellen Sie sicher, dass die USB-Stecker auch richtig an die Fernbedienung angeschlossen sind**

- **Schalten Sie die Kamera und die Fernbedienung an**

Wenn Sie die Kamera einschalten, kalibriert die Fernbedienung zunächst die neutrale Position des Fokusreglers. Die LED-Anzeigen leuchten dabei. Sie sollten den Fokusregler während des Kalibrierungsvorgangs nicht bewegen. Sobald die Kalibrierung abgeschlossen ist (ca. 2 Sekunden), schalten sich alle LED-Anzeigen aus und Sie können die Fernbedienung nun benutzen.

Wenn die LED-Anzeige (9) sehr schnell blinkt, bedeutet dies, dass die Kommunikation mit der Kamera abgebrochen ist. In diesem Fall:

- Überprüfen Sie die USB-Kabel-Verbindungen zur Kamera und zur Steuerung
- Schalten Sie die Fernbedienung und die Kamera aus
- Schalten Sie die Fernbedienung und die Kamera ein
- **Falls die Video- (11) und Foto (10) LED-Anzeigen dreimal gleichzeitig blinken, bedeutet das, dass die Batterien der Fernbedienung leer sind und ausgetauscht oder wieder aufgeladen werden müssen. Ihnen bleibt noch eine Betriebsdauer von ca. 20 Minuten**
- **Die Fernbedienung geht nach 2 Minuten in den Stand-by-Modus, wenn die Kamera ausgeschaltet ist, das USB-Kabel nicht angeschlossen ist oder von der Fernbedienung kein Befehl ausgeht. Um die Fernbedienung wieder zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste.**

Anschließen der Fernbedienung an Ihre Kamera

Hinweis!

- Zur Vermeidung von Schäden an elektronischen Schaltungen in beiden Komponenten, stellen Sie bitte sicher, dass die Kamera und die Fernbedienung AUSGESCHALTET sind, bevor Sie das USB-Kabel anschließen oder entfernen.

- Wir empfehlen die Verwendung von Canon EF USM-Objektiven, da sie eine größere Präzision und Zuverlässigkeit bieten und während der Bewegungen der Video-Fokussierung leiser sind.

- Die Fernbedienung darf NUR an die oben aufgeführten kompatiblen DSLR-Kameras oder an einen PC für Firmware-Updates angeschlossen werden.

BEDIENUNG

HINWEIS: Die Verfügbarkeit der Funktionen hängen von der verwendeten Kamera und dem Objektiv ab. Zum Beispiel: im Video-Modus die Funktionen Start/Stop die Live View nicht über die Fernbedienung eingeschaltet, aber sehr wohl ausgeschaltet werden.

Benutzung des Fokusreglers

Das Drehen des Fokusreglers (2) nach rechts oder links ermöglicht die Steuerung des Kamerafokus.

- Schalten Sie Live View ein. Hinweis nur für das Modell EOS 7D: im VIDEO-Modus müssen Sie Live View selbst an der Kamera und nicht über die Fernbedienung aktivieren.

 - Stellen Sie den Fokus-Modus ein (4)

Wenn der Fokus-Modus auf "variable" (VAR) eingestellt ist, erhöht sich die Fokusgeschwindigkeit, sobald der Fokusregler auf einen größeren Winkel gedreht wird.

Wenn der Fokus-Modus auf "fixed" eingestellt ist, bleibt die Fokusgeschwindigkeit konstant und ist durch die gewählte Fokus-Geschwindigkeitsbegrenzung bestimmt

Hinweis: Die Kamera wird nur dann Fokusbefehle von der Fernbedienung annehmen, wenn Live View aktiviert ist.

 **Einstellung der Fokusgeschwindigkeit**

Drehen Sie den Regler der Fokusgeschwindigkeit im Uhrzeigersinn, um eine höhere maximale Fokusgeschwindigkeit zu wählen. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, wenn Sie eine niedrigere Fokusgeschwindigkeit wählen möchten.

Die LED-Anzeige (9) zeigt die eingestellte Geschwindigkeit: Einmal Blinken = Geschwindigkeit 1 (langsam)

Zweimal Blinken = Geschwindigkeit 2 (mittel)

Dreimal Blinken = Geschwindigkeit 3 (hoch)

Anpassen der Fokusrichtung

Um die Fokusrichtung zu ändern, verfahren Sie wie folgt:

- Schalten Sie die Fernbedienung aus. (Dabei spielt es keine Rolle, ob die Kamera ein- oder ausgeschaltet ist)

- Drücken Sie die "Auto Focus"-Taste und schalten Sie die Fernbedienung ein, ohne loszulassen.

- Warten Sie, bis die LED-Anzeigen Speicher 1 (M1) und Speicher 2 (M2) an- und wieder ausgehen.

- Lassen Sie die "Auto Focus"-Taste los.

Der ganze Vorgang dauert etwa 6 Sekunden.

Die neue Fokusrichtung wird im internen Flash-Speicher der Fernbedienung gespeichert, bis sie manuell wieder geändert wird: Die neuen Einstellungen bleiben auch nach dem Aus- und erneuten Einschalten der Fernbedienung erhalten.

Live View

Schalten Sie durch Drücken der Taste die Live View-Funktion Ihrer Kamera an. Durch erneutes Drücken schalten Sie sie aus.

Hinweis: Bei der EOS7D kann Live View im Video-Modus über die Fernbedienung zwar nicht eingeschaltet, aber ausgeschaltet werden.

Auto-Fokus

Drücken Sie die Taste einmal, um die Auto-Fokus-Funktion der Kamera zu aktivieren.

Hinweis: Auto-Fokus lässt sich nicht über die Fernbedienung steuern, wenn das Kameraobjektiv auf MF (Manueller Fokus) eingestellt ist.

Digitale Zoom

Wenn Live View aktiviert ist, können Sie durch einmaliges Drücken der Taste 5-fach zoomen, wenn Sie noch einmal drücken 10-fach. Durch ein drittes Drücken schalten Sie den digitalen Zoom von Live View aus.

Rec / Shutter

Um zwischen den Video- und Foto-Modi zu wechseln, doppelklicken Sie auf die Taste REC/shutter (mit eingeschalteter Fernbedienung). Die LED-Anzeige (Video oder Foto) zeigt an, welcher Modus gerade aktiviert ist.

- Diese Taste  regelt im Video-Modus die Funktionen Start/Stop

Drücken Sie die REC/Shutter-Taste, um die Aufnahme zu starten. Durch erneutes Drücken beenden Sie die Aufnahme.

- Die LED-Anzeige  blinkt einmal pro Sekunde, wenn die Kamera aufnimmt.

Hinweis: Falls Ihre Kamera (z.B. Canon 60D) über diese Funktion verfügt, stellen Sie den Moduswahlschalter auf Video!

- Diese Taste  steuert im Foto-Modus den Auslöser.

Drücken Sie einmal auf die Taste, um ein Foto zu machen.

Hinweis: Die Funktion des Auslösers hängt auch davon ab, ob das Objektiv auf Auto-Fokus oder manuelles Fokussieren eingestellt ist.

- Im Foto-Modus , wird der Multi-Shot-Modus aktiviert, wenn Sie die REC/shutter-Taste für 2 Sekunden gedrückt halten.

Fokusspeicher

Stellen Sie als Fokusmodus eine der fixierten Fokusgeschwindigkeiten FOC 1F, FOC 2F, FOC 3F ein.

- Wählen Sie die Fokusgeschwindigkeit, die Sie während des Fokussierens verwenden möchten.

- Wählen Sie die Fokusposition, indem Sie den Haupt-Fokusschalter drehen (2).

- Halten Sie die LV-Taste für mind. 2 Sekunden gedrückt, um die erste Fokussentfernung festzulegen. Diese wird vom System als M1 (Fokusspeicher 1) gespeichert.

Die LED-Anzeige M1 leuchtet und die LED-Anzeige M2 beginnt zu blinken.

- Wählen Sie einen zweiten Punkt, indem Sie den Haupt-Fokusschalter drehen.

- Halten Sie die Zoom+ -Taste für mind. 2 Sekunden gedrückt, um die zweite Fokussentfernung einzustellen. Sie wird vom System als M2 (Fokusspeicher 2) gespeichert.

Die LED-Anzeige M2 wird aufhören zu blinken und konstant leuchten. Sie können die Fokusspeicherpunkte auch mit M2 beginnend einstellen. Wenn

Sie die LV- oder Zoom+ -Taste für mind. 2 Sekunden gedrückt halten, um einen neuen Fokusspeicherpunkt zu speichern, wird der alte Punkt automatisch aus dem Speicher der Fernbedienung gelöscht.

Durch die beiden leuchtenden LED-Anzeigen M1 und M2 sind die Fokussentfernungen auf zwei Speichereinstellungen begrenzt. Die maximale Fokusgeschwindigkeit ist durch die Geschwindigkeitsbegrenzungsskala begrenzt.

Das System löscht die Einstellungen zu M1 und M2 (und schaltet die -LED-Anzeigen M1 und M2 aus), wenn die Fokusgeschwindigkeitsbegrenzung geändert wird, wenn die AF-Funktion genutzt wird oder wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

Es löscht sie nicht, wenn die DSLR oder Live View ausgeschaltet sind.

Hinweis: Gängige Kamerafunktionalitäten, die Qualität des Objektivs und fehlende Rückmeldungen von Fokussierbewegungen des Objektivs bedeuten, dass der Fokusspeicher gelegentlich einige Zwischenschritte während des Fokussierens auslässt.

Aus den gleichen Gründen kann die Fernbedienung nicht erkennen, wenn:

- der Fokuspunkt sich mit den Grenzpunkten des Fokus des Kameraobjektivs überschneidet.
- jedwede manuelle Änderung am Objektivfokus oder Zoom vorgenommen wird (durch Drehen des Objektivs)

In den genannten Fällen verlieren die Speicherpunkte der Fernbedienung an Präzision und müssen neu eingestellt oder gelöscht werden.

Aktualisierung der Firmware der Fernbedienung.

Neuerungen und Anleitungen finden Sie auf der Website von Manfrotto.

Fehlerbehebung

Wenn keine Verbindung zwischen der Fernbedienung und Ihrer DSLR besteht, vergewissern Sie sich bitte, dass:

- die Fernbedienung eingeschaltet ist
- sowohl die Batterien der Kamera als auch die der Fernbedienung aufgeladen sind

• das USB-Kabel richtig mit der Kamera und der Fernbedienung verbunden ist

Wenn Sie die genannten Punkte geprüft haben und immer noch keine Verbindung zwischen Kamera und Fernbedienung besteht, schalten Sie beide Geräte aus, stecken Sie das USB-Kabel aus und wieder ein und schalten Sie beide Geräte wieder an.

Zuletzt können Sie noch beide Geräte ausschalten und die Kamerabatterien herausnehmen und wieder einsetzen. Nun schalten Sie beide Geräte wieder ein.

Bei Verwendung der maximalen Geschwindigkeit der Fokus-Steuerung können Sie eventuell nach dem Auslösen ein übermäßiges Gleiten der Linse feststellen. Wenn dies geschieht, können Sie versuchen, die Geschwindigkeit der Fokus-Steuerung zu verringern.

- Legen Sie die maximale **Fokus-Geschwindigkeit fest** (3, Abb. 3)

- Drücken Sie gleichzeitig LV (8, Abb. 2) und ZOOM (6): die LEDs (10-11) werden blinken.

- Drücken Sie die Taste LV (8, Abb. 2) zur Verringerung der Geschwindigkeit.

- Drücken Sie den Zoom + (6, Abb. 2) zur Erhöhung der Geschwindigkeit. Es gibt 7 Werte (7 = maximaler, voreingestellter Wert)

- Ändern Sie den Fokus (2, Abb. 2), um das Ergebnis zu überprüfen.

- Zum Speichern des neuen Werts drücken Sie LV und ZOOM.

Jedes Mal, wenn die Fernbedienung an diese Kamera und das Objektiv angeschlossen wird, wird automatisch der neue Wert zugeordnet.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Wasserdichte:

Es wurde versucht, die Fernbedienung so wasserdicht wie möglich zu bauen. Dennoch können wir eine 100%ige Wasserdichte unter allen Umständen nicht garantieren. Sie sollten es daher vermeiden, die Fernbedienung bei widrigen Wetter- oder Umweltbedingungen wie starkem Regen oder einer Luftfeuchtigkeit von 70%iger oder höher zu verwenden.

Hohe Temperaturen:

Vermeiden Sie Temperaturen über 70°C und setzen Sie die Fernbedienung nicht für längere Zeit direktem und intensivem Sonnenlicht aus, z.B. in einem in der Sonne geparkten Auto.

Elektrische Vorsichtsmaßnahmen:

Das Kabel ist immer das Teil eines elektronischen Systems, das am leichtesten beschädigt wird, vor allem, weil es oft Gegenstand mechanischen Verschleißes ist. Um die Lebensdauer Ihrer Fernbedienung zu verlängern und um einfache „Reparaturen“ so kostengünstig wie möglich vorzunehmen, haben wir sie so entwickelt, dass das Kabel leicht ausgetauscht werden kann. Um einen Kurzschluss an der Kamera zu vermeiden, müssen Sie daran denken, das Kabel stets zuerst in die Fernbedienung zu stecken. Wir empfehlen Ihnen, das Kabel nur bei unbedingter Notwendigkeit von der Fernbedienung zu entfernen.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Betriebstemperaturbereich -10°C bis +60°C

Lagerungstemperaturbereich -20°C bis +70°C

rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) max. 70%

RECHTLICHE HINWEISE

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Manfrotto übernimmt keinerlei Gewähr und lehnt ausdrücklich jegliche Haftung für eventuelle in dieser Anleitung enthaltene Fehler oder Auslassungen ab.

Canon-Warenzeichen sind Eigentum ihrer Inhaber.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformität für Europa

Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass dieses System mit den Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt.

FCC Class B Information

Dieses Gerät wurde getestet und hält die in Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Grenzwerte ein. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche elektromagnetische Störungen beim Betrieb in häuslichen Installationen gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese auch selbst aussenden. Bei unsachgemäßer Installation und Anwendung sind Störungen des Funkverkehrs möglich. Es ist aber keine Garantie dafür, dass Störungen nicht in einer bestimmten Installation auftreten können. Sollte das Gerät Funkstörungen im Radio- oder Fernsehempfang verursachen (überprüfen Sie dies durch Ein- und Ausschalten des Geräts), können Sie diese Funkstörungen möglicherweise wie folgt beheben:

- richten Sie die Antenne neu aus oder platzieren Sie sie in einem anderen Bereich

- vergrößern Sie die Entfernung zwischen diesem Gerät und dem funkgestörten Gerät

- verbinden Sie dieses Gerät mit einem Stromkreis, der unabhängig vom Stromkreis des funkgestörten Geräts ist

- wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Manfrotto genehmigt wurden, kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.

ICES-003/NMB-003 Erklärung

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Dieses Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der Richtlinie ICES-003 Class B.

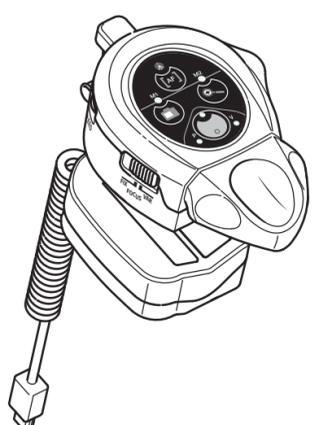
Cod. 1010,160 - 04/13

Copyright © 2012 Manfrotto Bassano Italy



Manfrotto

Imagine More



INSTRUCTIONS

MVR911ECCN

PACKAGE CONTENTS 1

- Verify that you received the following items:
- User manual
 - Camera remote control with usb cable
 - Cable clamp

DEVICE OVERVIEW 2 & 3

The remote control fits your Canon EOS DSLR's USB port, and is designed to control focusing during Video recording, as well as many other camera functions in Video and Photo modes.

Your camera's HDMI port is left free for connection to an external monitor for use with the Live View function.

- ON / OFF switch
- FOCUS knob
- FOCUS LIMIT SPEED dial
- FOCUS MODE switch (variable or fixed)
- REC/STOP or SHUTTER button (Single shot or press and hold for multiple shots)
- DIGITAL ZOOM and FOCUS MEMORY 2 button
- AUTO FOCUS button
- LIVE VIEW and FOCUS MEMORY 1 button
- LED INDICATOR (remote on-line, recording, focus speed setup, remote batteries charge)
- PHOTO LED
- VIDEO LED
- MEMORY 1 LED
- MEMORY 2 LED
- USB cable - extended length 50cm (19.6")
- Battery holder (2 AAA NiMH rechargeable batteries or 2xAAA alkaline batteries – battery life up to 10/12 hours; **batteries not supplied**)
- Clamp range: round tube/pipe/bar with diameter between 12mm (0.47") and 23mm (0.90")

FEATURES

- 3-step, ultra-precise focus speed
- Fixed or variable focus control modes
- Customizable focus speed limit
- Focus Memory settings
- Live View control
- Auto Focus control
- Live View Digital Zoom control
- Video recording start/stop
- Take single or multiple photographs
- Remote control battery status
- Customizable focus direction
- Recording LED
- Video and Photo LED
- Versatile clamp: fits round tubes/pipes/bars between 12mm (0.47") and 23mm (0.90") in diameter

COMPATIBLE CANON CAMERA MODELS

Check the chart on the Manfrotto Web site for updates and new compatible cameras

QUICK START GUIDE 4 5 & 6**Attaching the remote control to your camera support**

- Switch the camera and remote control off
- Insert the batteries, fig. 4
- Attaching the remote control to your camera support
 - Clamp to Sympla system solution (couple the adaptors included with MVA518W), fig. 5
 - Clamp to Video/Photo head, fig. 6
- Plug the remote control's USB cable into your camera's USB AV-OUT camera connector
- Ensure the USB connectors also properly connected to the remote control
- Switch both the camera and remote control on

When you switch the camera on, the controller first calibrates the neutral position of the focus knob. The LEDs light up to indicate this is underway. You should not move the focus knob during the calibration process. Once calibration is complete (approx. 2 seconds), all LEDs will switch off and you can start using the controller.

If LED indicator (9) flashes very quickly, it means communication has been lost with the camera. In this case:

- check the USB cable connections to camera and controller
- switch off both controller and camera
- switch on both controller and camera
- **When Video (11) and Photo (10) LEDs flash 3 times together time, it means the controller's batteries are flat and should be changed or recharged, you have approximately 20 minutes working hours left**
- **The remote control goes in stand-by mode after 2 minutes when: the camera switches off, usb cable is disconnected, none command is required from the remote control. To wake up the remote push whatever keypad button.**

Connecting the remote control to your camera

Note!

- To avoid the risk of damage to electronic circuits in either component, please ensure both camera and remote control are switched OFF before plugging in or removing the USB cable
- We recommend using Canon EF USM lenses, since they offer greater precision and reliability and are quieter during video focusing movements
- This remote control should ONLY be connected to the compatible DSLR cameras listed below, or to a PC for firmware updates

OPERATION

NOTE: function availability depends on the camera and lens used. For example, when in video mode, the EOS7D and 500D won't let Live View be switched on via the remote control, but will allow it to be switched off

Using the Focus Knob

Rotating the focus knob (2) right or left allows control of the camera's focus. Switch on Live View. Note for EOS 7D only: in VIDEO mode, you'll need to activate Live View on the camera itself, not via the remote control

- Set the Focus Mode (4)
- When Focus Mode is set to "variable" (VAR), focus speed increases as the focus knob is rotated to a greater angle.
- When Focus Mode is set to "fixed", focus speed is constant, and is determined by the focus speed limit dial

Note: the camera won't accept focus commands from the remote control unless Live View is activated.

Selecting Focus Speed Limit

Turn the Focus Speed Limit dial clockwise to set a higher maximum focus speed; anti-clockwise for slower maximum focus speed

Indicator LED (9) shows the current speed:

One blink = speed 1 (slow), Two blinks = speed 2 (medium), Three blinks = speed 3 (high)

Customizing focus direction

- To change focus direction, proceed as follow:
- Switch the remote off. (It doesn't matter whether the Camera is on or off)
- Press the "Auto Focus" button and, without releasing it, switch the remote on.
- Wait for the M1 and M2 LEDs to turn on and off.
- Release the "Auto Focus" button.

The whole operation takes about 6 seconds. The new focus direction information will be stored in the controller's internal flash memory until manually changed again, so the new direction setting will apply even after switching the remote off and on again.

Live View

Press the button once to activate the camera's Live View function. Press again to deactivate it.

Note: when in video mode, the EOS7D won't let Live View be switched on via the remote control, but will allow it to be switched off

Auto Focus

Press the button once to activate the camera's auto focus function

Note: the remote control's Auto Focus command won't work if the camera lens is set to MF (Manual Focus)

Digital Zoom

With Live View activated, press the button once to zoom in to x5, once more to zoom in to x10, and a third time to switch off Live View's digital zoom

Rec / Shutter

To switch between video and photo modes, double-click the REC/shutter button. (with the remote control switched on); The Video or Photo LED will show which mode is currently active.

- When in Video mode, this button controls recording start/stop
- Press the REC/Shutter button once to start recording, and again to stop recording.
- The LED indicator flashes once a second while the camera is recording. Note: set video mode on the camera's main mode dial if it has this setting! (eg Canon 60D)
- When in Photo mode, this button controls shutter release

Press the button once to take a photo.

Note: the way the shutter release functions also depends on whether the camera lens is set to Auto Focus or Manual Focus

- In Photo mode, pressing and holding the REC/Shutter button for 2 seconds will activate multi-shot mode.

Focus Memory

- Set the Focus Mode like Fixed speed FOC 1F, FOC 2F, FOC 3F

- Select the focus speed to use during focusing
- Choose the focus position by turning the main focus knob (2)
- Keep the LV button pressed for at least 2 seconds in order to set the first focus distance, which the system will store as M1 (focus memory 1). The M1 LED will switch on, and the M2 LED will start to flash.
- Select a second focus point by turning the main focus knob
- Keep the Zoom+ button pressed for at least 2 seconds in order to set the second focus distance, which the system will store as M2 (focus memory 2). The M2 LED will stop flashing and show a constant light.
- You can also set Focus Memory points starting from M2. Keeping either LV or Zoom+ button pressed for 2 seconds to store a new focus memory point automatically deletes the old memory point from the remote control's memory.

With M1 and M2 LEDs both lit, focus distances are limited by the two memory settings. Maximum focus speed is limited by the Focus Speed Limit dial. The system erases M1 and M2 settings (and switches off the M1 and M2 LEDs) when the Focus Speed Limit is changed, when the AF function is used, or when the remote control is switched off.

It doesn't erase them if the DSLR is switched off or if Live View is deactivated

Note: Current camera functionality, lens quality, and the impossibility of getting feedback on focus movement from the lens, mean that the Focus Memory feature may occasionally skip a few intermediate steps during focusing. For the same reasons, the remote can't recognize when:

- the focus overlap the focus lens end stops
 - any manual change to the lens's focus or zoom (by twisting the lens itself)
- In these case the remote controller's memory points lose accuracy and will need to be re-set or deleted.**

Updating the remote control unit's firmware

Check the Manfrotto website for update notices and instructions

Troubleshooting

If the connection between the remote control and your DSLR isn't made, please check that...

- the remote control unit is switched on
- batteries in both the camera and remote control are charged
- the USB cable is properly and firmly connected to both the camera and the remote control

If you've checked the above points and the connection between camera and remote control still can't be made, try switching both devices off, removing and reconnecting the USB cable, then switching both devices back on.

As a last resort, try switching both devices off, then remove and reinsert the camera battery before switching on again.

When using the focus control at maximum speed you may notice excessive slippage

of the lens after release. If this happens you can try to decrease the speed of the focus control.

- Set the **maximum focus speed** (3, fig. 3)
 - Simultaneously press LV (8, fig 2) and ZOOM (6): LEDs (10-11) will flash
 - Press the LV key (8, fig. 2) to slow
 - Press the Zoom + (6, fig. 2) to increase.
- There are 7 values (7 = maximum value set by default)
- To verify the result, move the focus (2, fig. 2)
 - To store the new value, press both LV and ZOOM.

Each time the remote control is connected to that camera and lens it will be automatically associated with the new value.

PRECAUTIONS**Water resistivity:**

Care has been taken to make the controller as water-resistant as feasible, however we cannot guarantee 100% water-resistance in all circumstances and you should avoid using the controller in heavy weather or environmental conditions like rain or 70%+ humidity.

High temperature:

Avoid temperatures exceeding +70°C, and do not leave the controller exposed to direct strong sunlight for any extended period, e.g. in the car parked in sunny place.

Electrical precaution:

The cable is always one of the most easily-broken elements of an electronic system, especially when subject to mechanical wear. Therefore, to extend the life of your controller and make basic "repairs" as cheap as possible, we designed it to allow for easy cable exchange. However, to avoid accidentally short-circuiting the camera connection, you must remember to always plug the cable into the controller first. We advise you not to remove the cable from the controller unless absolutely necessary.

OPERATING SPECIFICATIONS

Operation temperature range -10°C (14°F) + 60°C (140°F)
Storage temperature range -20°C (-4°F) + 70°C (158°F)
Humidity rel. (non-condensing) max. 70%

DISCLAIMER

The information contained in this document is subject of change without notice. Manfrotto makes no warranty and shall not be liable for any errors on information contained in this document.

Canon trademarks are the property of their owner.

DECLARATION OF CONFORMITY

Marking by the CE symbol indicates compliance of this system to the applicable Council Directives of the European Union

FCC Class B Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Any changes or modifications not expressly approved by Manfrotto could void the user's authority to operate this equipment

ICES-003/NMB-003 Statement

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada. This device complies with Canadian ICES-003 Class B.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 1

- Verificare che la confezione comprenda le seguenti parti:
- Istruzioni
 - Controllo remoto per fotocamera con cavo USB
 - Supporto per fissaggio cavo

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO 2 E 3

Il controllo remoto si interfaccia con la porta USB della reflex digitale Canon EOS ed è progettato per comandare la messa a fuoco durante le registrazioni video, oltre a diverse altre funzioni della fotocamera nei modi Video e Foto. La porta HDMI della fotocamera resta libera per il collegamento ad un monitor esterno, da usare con la funzione Live View.

- Interruttore ON/OFF
- Comando FOCUS (messa a fuoco)
- Ghiera per limitare la velocità di messa a fuoco
- Selettore del modo di messa a fuoco (variabile o fisso)
- Pulsante REC/STOP o SHUTTER (scatto singolo o multiplo tenendo premuto)
- Pulsante DIGITAL ZOOM e FOCUS MEMORY 2
- Pulsante LIVE VIEW e FOCUS MEMORY 1
- Spia LED (controllo remoto on-line, registrazione, impostazione velocità di messa a fuoco, carica batterie del controllo remoto)
- LED PHOTO
- LED VIDEO
- LED MEMORY 1
- LED MEMORY 2
- Cavo USB - lunghezza da esteso 50cm
- Portabatterie (2 batterie ricaricabili AAA NiMH o 2 batterie alcaline AAA – autonomia batterie fino a 10/12 ore; **batterie non fornite**)
- Campo di serraggio: tubi/conduitture/leve a sezione rotonda con diametri da 12 mm a 23 mm

- Velocità di messa a fuoco ultraprecisa in 3 passi
- Modi di controllo (fisso o variabile) della messa a fuoco
- Personalizzazione del limite alla velocità di messa a fuoco
- Impostazioni per memoria di messa a fuoco
- Controllo Live View
- Controllo Auto Focus
- Controllo dello zoom digitale in Live View
- Avvio/arresto della registrazione
- Scatto fotografico singolo o multiplo
- Stato della batteria del controllo remoto
- Personalizzazione della direzione di messa a fuoco
- Spia di registrazione a LED
- LED Video e Foto
- Versatilità nel serraggio: tubi/conduitture/leve a sezione rotonda con diametri da 12 mm a 23 mm

Caratteristiche

- Velocità di messa a fuoco ultraprecisa in 3 passi
- Modi di controllo (fisso o variabile) della messa a fuoco
- Personalizzazione del limite alla velocità di messa a fuoco
- Impostazioni per memoria di messa a fuoco
- Controllo Live View
- Controllo Auto Focus
- Controllo dello zoom digitale in Live View
- Avvio/arresto della registrazione
- Scatto fotografico singolo o multiplo
- Stato della batteria del controllo remoto
- Personalizzazione della direzione di messa a fuoco
- Spia di registrazione a LED
- LED Video e Foto
- Versatilità nel serraggio: tubi/conduitture/leve a sezione rotonda con diametri da 12 mm a 23 mm

Caratteristiche

- Velocità di messa a fuoco ultraprecisa in 3 passi
- Modi di controllo (fisso o variabile) della messa a fuoco
- Personalizzazione del limite alla velocità di messa a fuoco
- Impostazioni per memoria di messa a fuoco
- Controllo Live View
- Controllo Auto Focus
- Controllo dello zoom digitale in Live View
- Avvio/arresto della registrazione
- Scatto fotografico singolo o multiplo
- Stato della batteria del controllo remoto
- Personalizzazione della direzione di messa a fuoco
- Spia di registrazione a LED
- LED Video e Foto
- Versatilità nel serraggio: tubi/conduitture/leve a sezione rotonda con diametri da 12 mm a 23 mm

Caratteristiche

- Velocità di messa a fuoco ultraprecisa in 3 passi
- Modi di controllo (fisso o variabile) della messa a fuoco
- Personalizzazione del limite alla velocità di messa a fuoco
- Impostazioni per memoria di messa a fuoco
- Controllo Live View
- Controllo Auto Focus
- Controllo dello zoom digitale in Live View
- Avvio/arresto della registrazione
- Scatto fotografico singolo o multiplo
- Stato della batteria del controllo remoto
- Personalizzazione della direzione di messa a fuoco
- Spia di registrazione a LED
- LED Video e Foto
- Versatilità nel serraggio: tubi/conduitture/leve a sezione rotonda con diametri da 12 mm a 23 mm

MODELLI DI FOTOCAMERE CANON COMPATIBILI

Verificare il riepilogo sul sito web Manfrotto per aggiornamenti sulle nuove fotocamere compatibili

GUIDA RAPIDA 4 5 E 6**Montaggio del controllo remoto sul supporto**

- Spegnere la fotocamera e il controllo remoto
 - Inserire le batterie, fig. 4
 - Fissare il controllo remoto al supporto per la fotocamera
- Fissare al sistema Sympla (accoppiare gli adattatori inclusi con MVA518W), fig. 5
 - Fissare alla testa Foto/Video, fig. 6

Inserire il cavo USB del controllo remoto nel connettore USB dell'uscita AV (AV OUT) della fotocamera

Verificare che i connettori USB siano correttamente e saldamente collegati anche dal lato del controllo remoto

Accendere la fotocamera e il controllo remoto

All'accensione della fotocamera, il controllo calibra prima la posizione neutra del comando di messa a fuoco. I LED si accendono per indicare che l'operazione è in corso. Durante il processo di calibrazione non si deve muovere il comando di messa a fuoco. Una volta completata la calibrazione (circa 2 secondi), tutti i LED si spengono e si può iniziare ad usare il controllo.

Se la spia a LED (9) lampeggia rapidamente, significa che la comunicazione con la fotocamera è andata perduta. In questo caso:

- controllare le connessioni del cavo USB tra la fotocamera e il controllo
- spegnere il controllo e la fotocamera
- accendere il controllo e la fotocamera
- **Quando i LED Video (11) e Foto (10) lampeggiano insieme per 3 volte, significa che le batterie del controllo sono scariche e vanno sostituite o ricaricate; restano all'incirca 20 minuti di operatività**
- **Il controllo remoto si porta in stand-by dopo 2 minuti quando: si spegne la fotocamera, viene scollegato il cavo USB, nessun comando viene richiesto dal controllo remoto. Per riattivare il controllo remoto basta premere qualsiasi pulsante della tastiera.**

Collegamento del controllo remoto alla fotocamera

Attenzione!

- Per non rischiare di danneggiare i circuiti elettronici degli apparecchi, accertarsi che la fotocamera e il controllo siano SPENTI prima di inserire o rimuovere il cavo USB
- Si raccomanda di usare obiettivi Canon EF USM, perché offrono maggiore precisione e affidabilità oltre ad essere più silenziosi nei movimenti di messa a fuoco durante le riprese video
- Questo controllo remoto va collegato ESCLUSIVAMENTE alle reflex digitali compatibili qui riportate, oppure ad un PC per aggiornare il firmware

ISTRUZIONI OPERATIVE

NOTA: la disponibilità delle funzioni dipende dalla fotocamera e dall'obiettivo in uso. Ad esempio, in modalità video, le EOS 7D e 500D non consentono l'attivazione del Live View tramite il controllo remoto, mentre ne permettono la disattivazione

Uso del comando di messa a fuoco

Ruotare il comando di messa a fuoco (2) verso destra o sinistra per comandare la messa a fuoco della fotocamera.

- Attivare Live View. Nota per la EOS 7D: in modalità VIDEO, il Live View va attivato sulla fotocamera e non tramite il controllo remoto
- Impostare il modo di messa a fuoco (4)

Quando il modo di messa a fuoco è impostato su "VAR" (variabile), la velocità di messa a fuoco aumenta con l'angolo di rotazione del comando di messa a fuoco.

Quando il modo di messa a fuoco è impostato su "FIX" (fisso), la velocità di messa a fuoco è costante e viene determinata dalla ghiera del limite della velocità di messa a fuoco

Nota: la fotocamera non accetta comandi di messa a fuoco da parte del controllo remoto se non è attivato Live View.

Selezione del limite di velocità della messa a fuoco

Ruotare la ghiera del limite alla velocità di messa a fuoco in senso orario per impostare un limite più alto;

ruotare in senso antiorario per ridurre la massima velocità di messa a fuoco

La spia LED (9) indica la velocità corrente:

Un lampeggio = velocità 1 (lenta), Due lampeggi = velocità 2 (media)
Tre lampeggi = velocità 3 (alta)

Personalizzare la direzione per la messa a fuoco

Per cambiare la direzione di messa fuoco, procedere come segue:

- Spegnere il controllo remoto (non importa se la fotocamera è accesa o spenta).
- Premere il pulsante "Auto Focus" e, tenendolo premuto, accendere il controllo remoto.
- Attendere che i LED M1 e M2 si accendano e si spengano.
- Rilasciare il pulsante "Auto Focus".

L'intera operazione richiede circa 6 secondi.

Il nuovo dato sulla direzione di rotazione viene memorizzato nella memoria

interna del controllo fino ad una successiva modifica manuale, per cui la nuova impostazione della direzione resta attiva anche dopo lo spegnimento e la riaccensione del controllo remoto.

Live View

Premere una volta il pulsante per attivare la funzione Live View della fotocamera. Premere di nuovo per disattivarla.

Nota: in modalità VIDEO, la EOS 7D non consente di attivare il Live View tramite il controllo remoto, ma permette di disattivarlo

Auto Focus

Premere una volta il pulsante per attivare la funzione autofocus della fotocamera. Nota: il comando autofocus del controllo remoto non ha effetto se l'obiettivo della fotocamera è impostato su MF (Manual Focus)

Digital Zoom

Con Live View attivato, premere una volta questo pulsante per zoomare a x5, un'altra volta per zoomare a x10 e una terza volta per escludere la zoomata digitale in Live View

Rec / Shutter

Per commutare tra i modi Video e Foto premere velocemente due volte sul tasto REC /Shutter (con il controllo remoto acceso). L'accensione del LED Video o Photo indica il modo attivo in un dato momento.

- In modalità Video, questo pulsante comanda l'avvio e l'arresto della registrazione

Premere una volta il pulsante REC/Shutter per avviare la registrazione e premerlo di nuovo per fermarla.

- La spia LED lampeggia una volta al secondo mentre la fotocamera sta registrando.

Nota: impostare la modalità video sulla ghiera principale della fotocamera se è prevista questa impostazione (vedi con la Canon 60D)

- In modalità Foto, questo pulsante comanda lo scatto

Premere una volta il pulsante per scattare la foto.

Nota: le funzioni del pulsante di controllo dipendono anche dall'impostazione dell'obiettivo su AF (autofocus) o MF (fuoco manuale)

- In modalità Foto, tenendo premuto il tasto REC/shutter per più di due secondi viene inviata alla macchina la richiesta di scatto multiplo.

Memoria di messa a fuoco

Impostare il modo di messa a fuoco come velocità fissa FOC 1F, FOC 2F, FOC 3F

- Selezionare la velocità da usare nella messa a fuoco
- Scegliere la posizione per la messa a fuoco ruotando il relativo comando principale (2)
- Mantenere premuto il pulsante LV per almeno 2 secondi per impostare la prima distanza di messa a fuoco, che il sistema salverà come M1 (memoria di messa a fuoco 1). Il LED M1 si accende e il LED M2 inizia a lampeggiare.

- Selezionare un secondo punto di messa a fuoco ruotando il relativo comando principale

- Mantenere premuto il pulsante Zoom+ per almeno 2 secondi per impostare la seconda distanza di messa a fuoco, che il sistema salverà come M2 (memoria di messa a fuoco 2). Il LED M2 smetterà di lampeggiare, rimanendo acceso fisso.

- I punti per la memoria di messa a fuoco si possono impostare anche a partire da M2. Tenendo premuto il pulsante LV oppure Zoom+ per 2 secondi si salva una nuova memoria di messa a fuoco, sostituendo automaticamente il precedente valore archiviato nella memoria del controllo remoto.

- Con i LED M1 e M2 accesi, le distanze di messa a fuoco sono limitate dalle due impostazioni di memoria. La massima velocità di messa a fuoco è limitata dall'apposita ghiera.

Il sistema cancella le impostazioni M1 e M2 (e spegne i LED M1 e M2) cambiando il limite alla velocità di messa a fuoco, usando la funzione AF o spegnendo il controllo remoto. Le impostazioni non vengono cancellate spegnendo la fotocamera o disattivando il Live View